

Title (en)  
Cylinder washing apparatus

Title (de)  
Zylinderwascheinrichtung

Title (fr)  
Machine à nettoyer les cylindres

Publication  
**EP 1080894 A1 20010307 (DE)**

Application  
**EP 00114182 A 20000713**

Priority  
DE 19937084 A 19990806

Abstract (en)  
[origin: DE19937084A1] The cylinder washing appts. has a washing cloth which is wiped over the cylinder surface by a press unit (2) which has an elastic rubber membrane (22) at a carrier (21). The elastic rubber membrane (22) is a profiled hose with a closed profile, fixed at the carrier (21) which has a bar (24) on the side towards the cylinder surface (7) to be washed. The rubber membrane (22) is inflated by air or other pressure medium, to bring it against the cylinder surface (7) with the washing cloth (4) drawn from a supply roll (1).

Abstract (de)  
Die Erfindung betrifft eine Zylinderwascheinrichtung, bei der ein Waschtuch an die Oberfläche des zu waschenden Zylinders durch ein Andrückelement andrückbar ist, wobei das Andrückelement aus einer elastischen Gummimembran besteht, die einem Träger zugeordnet ist. Aufgabe der Erfindung ist es daher, eine Einrichtung zum Waschen von Zylindern zu entwickeln, bei der ein Waschtuch durch ein Andrückelement gegen die Oberfläche des zu waschenden Zylinders gedrückt wird, wobei das Andrückelement einfach und robust aufgebaut ist und beim Andrücken des Waschtuches die Breite der Kontaktfläche des Waschtuches mit dem Zylinder über die Länge des Zylinders immer gleich bleibt. Erfindungsgemäß wird die Aufgabe dadurch gelöst, dass die Gummimembran (22) als Profilschlauch mit einem geschlossenen Profil ausgebildet ist, der fest an einem Träger (21) angeordnet und auf seiner dem zu waschenden Zylinder (7) zugewandten Seite mit einem Steg (24) versehen ist.  
<IMAGE>

IPC 1-7  
**B41F 35/00**

IPC 8 full level  
**B41F 35/00** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B41F 35/00** (2013.01); **B41P 2235/246** (2013.01)

Citation (search report)  
• [XY] DE 19515721 A1 19961107 - HEIDELBERGER DRUCKMASCH AG [DE]  
• [YD] DE 3309557 A1 19840927 - ROLAND MAN DRUCKMASCH [DE]  
• [YD] DE 4209642 A1 19930930 - HEIDELBERGER DRUCKMASCH AG [DE]  
• [A] WO 9406633 A1 19940331 - JIMEK INT AB [SE], et al  
• [A] CH 529591 A 19721031 - MITTER & CO [DE]

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE

DOCDB simple family (publication)  
**DE 19937084 A1 20010208**; EP 1080894 A1 20010307

DOCDB simple family (application)  
**DE 19937084 A 19990806**; EP 00114182 A 20000713